

### cinÉdito :

CinéVersoix accueille du 7 au 23 novembre le 10e festival Filmar en Amérique Latine pour la sixième année consécutive. Six pays seront à l'honneur à Versoix, Argentine, Brésil, Chili, Colombie, Cuba et Uruguay, pour autant de comédies, contes, chronique d'enfance et autre cinéma vérité. Le public pourra rencontrer le cinéaste colombien Luis Ospina, présent le samedi 22 novembre pour son film, Un Tigre de papier. CinéPrim's sera également de la fiesta latina avec la Mouette et le Chat, tiré du conte chilien de Sepulveda. Au programme de novembre, à souligner également l'œuvre éclairante des frères Dardenne, Le Silence de Lorna. A CinéVersoix, novembre est toujours chaud et lumineux !

Marc Houvet

### CINÉPRIM'S

**le vendredi à 16h30**  
**Le cinéma des 5 - 12 ans, également ouvert à tous !**  
Tarifs CinéPrim's :  
Entrée unique : 9.-  
**Carte 4 entrées : 25.-**  
Abonnement 7 films : 35.-

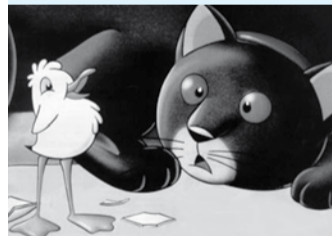
Vendredi 7 nov. 16h30



### ZERO DE CONDUITE

de Jean Vigo, 1933, France, 50mn, vf, dès 7 ans  
C'est la rentrée des classes et de nouveau le chahut au dortoir, les réprimandes, une conspiration... Des gags éclatants et un souffle de poésie magnifient cet hymne à la liberté.

Vendredi 21 nov. 16h30



### LA MOUETTE ET LE CHAT

de Enzo d'Alo, 1999, Italie, 1h05, vf, dès 5 ans  
Une marée noire piège une mouette. Un matou jure de couvrir son œuf... Un film sublime, tiré d'un conte de Sepulveda, dans le cadre du Festival Filmar in América Latina.

**Tarifs CinéHebdo, Bon-Plan, CinéMondes, Ciné-JV :**

Billet normal : 11.-  
CinéPass (cin. indép. GE) : 10.-  
Jeune, AVS, chôm., AEQV : 9.-  
Ciné-JV (dimanche): jeunes 6.-  
Carte 5 entrées pour tous: 45.-

### Renseignements :

**CinéVersoix:** case 207 - 1290  
Versoix tél+fax 022 755 27 18

### Ecole&Quartier :

tél 022 388 24 44

Tout sur le ciné sur le site

[www.cineversoix.ch](http://www.cineversoix.ch)  
[www.aeqv.ch](http://www.aeqv.ch) ou [www.versoix.ch](http://www.versoix.ch)

Vendredi 31 oct. 20h30



### LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL

De Marc Forster, 2008, Afghanistan/USA, 2h08, vo farsi/ourdu/dari st fr., dès 14 ans  
Amitié et trahison d'enfance dans le Kaboul des années 70 puis quête de pardon sous l'ère taliban. Bouleversant.

Vendredi 7 nov. 20h30



**Festival FILMAR**  
[www.filmar.ch](http://www.filmar.ch)

### MADRIGAL

De Fernando Pérez, 2007, Cuba, 1h50, vo st fr., dès 14 ans  
Entre le romantisme et la passion triviale de deux jeunes artistes, entre rêve et réalité, le réalisateur livre un conte philosophique de toute splendeur.

Vendredi 14 nov. 20h30



### LES TOILETTES DU PAPE - Baños del Papa

De César Charlone et Enrique Fernandez, 2008, Uruguay, 1h38, vo st fr., dès 14 ans  
La visite de Jean-Paul II suscite des espoirs de revenus pour les habitants de Melo. Une comédie chatoyante !

Vendredi 21 nov. 20h30

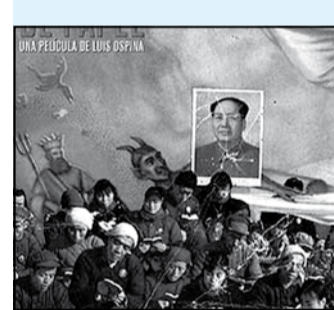


### XXY

De Lucia Puenzo, 2007, Argentine, 1h31, vo st fr., dès 14 ans

Alex, 15 ans, est hermaphrodite. Sans pathos ni voyeurisme, la cinéaste brise ce tabou avec pudeur et sensualité. Prix de la Critique, Cannes 2007.

Samedi 22 nov. 18h30



### UN TIGRE DE PAPEL Un Tigre de papier

De Luis Ospina, 2007, Colombie, 1h30, vo st fr., dès 12 ans

Voyage plein d'humour à la suite de Pedro Figueroa, maître de l'art du collage. Une fresque visuelle inventive !

Discussion avec le réalisateur

Samedi 22 nov. 20h30



### L'ANNÉE OÙ MES PARENTS SONT PARTIS EN VACANCES

De Cao Hamburger, 2007, Brésil, 1h47, vo st fr., dès 12 ans

Sao Paulo 1970, Mauro, 12 ans, va vivre un été cocasse pendant que ses parents fuient la dictature. Drôle et tendre.

Dimanche 23 nov. 17h30

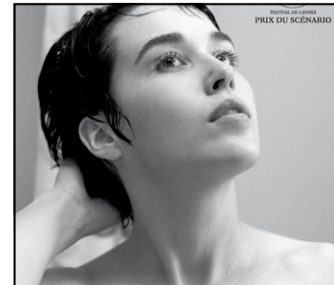


### LA CITE DE DIEU Cidade de Deus

De Fernando Meirelles et Katia Lund, 2002, Brésil, 2h15, vo st fr., dès 16 ans

Dans une favela de Rio, des années 60 aux années 80 deux gangs s'affrontent. Un cinéma vérité au rythme haletant.

Vendredi 28 nov. 20h30



### LE SILENCE DE LORNA

De Jean-Pierre et Luc Dardenne, 2008, Belgique, 1h45, vf, dès 12 ans

Lorna est au centre d'un trafic de mariages blancs, sésames pour devenir belge. L'émotion à fleur de peau. Prix du Scénario, Cannes, 2008.